

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

16 MEI 1957.

### WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 1 augustus 1899 houdende herziening van de wetgeving en van de reglementen op de politie van het vervoer.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE (1), UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER ROMBAUT.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 2, eerste lid, der wet van 1 augustus 1899 bestraft overtreding van de verkeersreglementen met gevangenisstraf van één tot acht dagen en geldboete van 5 tot 200 frank, of met één van die straffen alleen. Het tweede lid van dat artikel bepaalt dat in geval van verzachtende omstandigheden de geldboete kan verminderd worden tot minimum één frank.

Onderhavig wetsontwerp verhoogt het maximum van de gevangenisstraf tot één maand, het minimum der geldboete tot 10 frank en het maximum tot 500 frank. Als reden van deze verzwaring der straffen wordt aangevoerd dat het verkeer zodanig intens is geworden dat zelfs een lichte overtreding oorzaak kan zijn van ernstige ongevallen. Om die reden wordt de goedkeuring van dit wetsontwerp geacht dringend te zijn (2).

(1) Samenstelling van de Commissie:

A. — Leden-titularissen: de heer Joris, voorzitter; de heren Charpentier, De Gryse, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Dewulf, du Bus de Warnaffe, Fimmers, Gendebien, Hermans, Lambotte, Nossent, Robyns. — Daman, Deruelles, Hossey, Housiaux, Mevr. Lambert, de heren Merlot (Joseph-Jean), Messinne, Pierson, Rombaut, Mevr. Vanderveken-Van de Plas. — De heren Janssens, Tahon.

B. — Plaatsvervangende leden: de heren *De Vleeschauwer, Kiebooms, Lefère, Lefèvre (Théodore), Meyers, Wigny.* — *Bohy, Mevr. Fontaine-Borquet, de heren Soudan, Tielemans (François), Vangraefscheppe.* — *Cooremans.*

(2) Dit is tevens de reden waarom dit wetsontwerp, waarvan de beschikkingen in feite reeds voorzien waren in artikel 3 van een vroeger ingediend wetsontwerp (*Stuk Kamer, 1955-1956, 397, n° 1*), waarvan de behandeling echter nog geruime tijd kan duren, thans als afzonderlijk geheel werd ingediend.

Zie:

703 (1956-1957):

— N° 1: Ontwerp door de Senaat overgezonden.

## Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

16 MAI 1957.

### PROJET DE LOI

modifiant la loi du 1<sup>er</sup> août 1899 portant revision de la législation et des règlements sur la police du roulage.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA  
COMMISSION DE LA JUSTICE (1),  
PAR M. ROMBAUT.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 2, premier alinéa de la loi du 1<sup>er</sup> août 1899 punit les infractions aux règlements sur la police du roulage d'un emprisonnement d'un à huit jours et d'une amende de 5 à 200 francs, ou d'une de ces peines seulement. Le deuxième alinéa de cet article prévoit qu'en cas de circonstances atténuantes, l'amende pourra être réduite, sans qu'elle puisse être inférieure à un franc.

Le présent projet de loi porte le maximum de la peine d'emprisonnement à un mois, le minimum de l'amende à 10 francs et le maximum à 500 francs. Cette aggravation des peines trouve sa justification dans le fait que l'intensité de la circulation actuelle est telle qu'une infraction, même légère, peut être la cause d'accidents graves. C'est la raison pour laquelle le vote du présent projet est jugé urgent (2).

(1) Composition de la Commission:

A. — Membres titulaires: M. Joris, président; MM. Charpentier, De Gryse, M<sup>me</sup> De Riemaecker-Legot, MM. Dewulf, du Bus de Warnaffe, Fimmers, Gendebien, Hermans, Lambotte, Nossent, Robyns. — Daman, Deruelles, Hossey, Housiaux, M<sup>me</sup> Lambert, MM. Merlot (Joseph-Jean), Messinne, Pierson, Rombaut, M<sup>me</sup> Vanderveken-Van de Plas. — MM. Janssens, Tahon.

B. — Membres suppléants: MM. *De Vleeschauwer, Kiebooms, Lefère, Lefèvre (Théodore), Meyers, Wigny.* — *Bohy, M<sup>me</sup> Fontaine-Borquet, MM. Soudan, Tielemans (François), Vangraefscheppe.* — *Cooremans.*

(2) C'est pour la même raison que le présent projet de loi, dont les dispositions étaient déjà prévues par l'article 3 d'un projet de loi déposé antérieurement (*Doc. Chambre, 1955-1956, 397 n° 1*), dont l'examen peut encore durer un certain temps, a été déposé séparément.

Voir:

703 (1956-1957):

— N° 1: Projet transmis par le Sénat.

Het wetsontwerp in zijn originele vorm voorzag daarenboven de opheffing der mogelijkheid om de geldboete te verminderen in geval van verzachtende omstandigheden. De Senaat heeft dit echter niet aanvaard.

Het wetsontwerp werd door de Senaat met algemeenschap van stemmen, behoudens twee onthoudingen, goedgekeurd op 4 april 1957.

Uw Commissie voor de Justitie keurde het ontwerp van wet eenparig goed, en zo ook dit verslag.

*De Verslaggever.*  
L. ROMBAUT.

*De Voorzitter a.i.*  
M.-A. PIERSON.

Dans sa forme initiale, le projet de loi prévoyait, en outre, la suppression de la réduction facultative de l'amende en cas de circonstances atténuantes. Toutefois, le Sénat n'est pas entré dans cette voie.

Le projet de loi a été adopté par le Sénat, à l'unanimité moins deux voix, le 4 avril 1957.

Votre Commission de la Justice a adopté à l'unanimité le projet de loi et le présent rapport.

*Le Rapporteur.*  
L. ROMBAUT.

*Le Président a.i.*  
M.-A. PIERSON.